

REVISTA
DE
HISTORIA NAVAL

SUPLEMENTO NÚM. 6



FONDOS DOCUMENTALES
DE LA ORDEN DE SAN JUAN EN EL ARCHIVO
DEL MUSEO NAVAL DE LA ARMADA EN MADRID

Año XXI

2003

Núm. 82

INSTITUTO DE HISTORIA Y CULTURA NAVAL
INSTITUTO COMPLUTENSE DE LA ORDEN DE MALTA
ARMADA ESPAÑOLA

INSTITUTO DE HISTORIA Y CULTURA NAVAL
ARMADA ESPAÑOLA

REVISTA
DE
HISTORIA NAVAL

FONDOS DOCUMENTALES
DE LA ORDEN DE SAN JUAN EN EL ARCHIVO
DEL MUSEO NAVAL DE LA ARMADA EN MADRID

David Gutiérrez Medina





REVISTA DE HISTORIA NAVAL

CONSEJO RECTOR:

Presidente: Fernando Riaño Lozano, contralmirante, director del Instituto de Historia y Cultura Naval.

Vicepresidente y Director: Manuel Benítez Martín.

Redactor Jefe: José Antonio Ocampo Aneiros, coronel de Máquinas.

Vocales: José Cervera Pery, general auditor y periodista; Hugo O'Donnell y Duque de Estrada, de la Comisión Española de Historia Marítima; Enrique Martínez Ruiz, catedrático de Historia de la Universidad Complutense de Madrid; Carlos Márquez Montero, secretario general; José María Madueño Galán, Departamento de Historia Naval.

Redacción, Difusión y Distribución: Isabel Hernández Sanz, Ana Berenguer Berenguer.

Administración: M.^a Ángeles García Cruz, capitán de Intendencia de la Armada; Rocío Sánchez de Neyra Espuch.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Instituto de Historia y Cultura Naval.
Juan de Mena, 1. 1.^a planta.
28071 Madrid (España).
Teléfono: 91 379 50 50.
Fax: 91 379 59 45.

EDICIÓN DEL MINISTERIO DE DEFENSA

IMPRIME:

Servicio de Publicaciones de la Armada.

Publicación trimestral: tercer trimestre de 2003.
Precio del ejemplar suelto: (con suplemento): 3,91 euros.

Suscripción anual:

España y Portugal: 15,63 euros.
Resto del mundo: 24,04 euros.

Depósito legal: M. 16.854-1983.
ISSN-0212-467-X.
NIPO: 076-03-063-0.

Impreso en España. - Printed in Spain.

CUBIERTA ANTERIOR: Logotipo del Instituto de Historia y Cultura Naval.
CUBIERTA POSTERIOR: Logotipo del Instituto Complutense de la Orden de Malta.

Las opiniones emitidas en esta publicación son de la exclusiva responsabilidad de los autores de las mismas.

**FONDOS DOCUMENTALES
DE LA ORDEN DE SAN JUAN EN EL ARCHIVO
DEL MUSEO NAVAL DE LA ARMADA EN MADRID**

ÍNDICE

	<u>Págs.</u>
<i>PRÓLOGO</i>	9
<i>Colección Fernández de Navarrete</i>	11
<i>Colección Vargas Ponce</i>	27
<i>Colección Sanz de Barutell</i>	31
<i>Archivo General del Museo Naval</i>	35
<i>Documentación de carácter general</i>	35
<i>Documentación de carácter personal</i>	37
<i>Crónicas hospitalarias y obras generales donde se menciona a la Orden</i>	38
<i>Cartografía de Malta</i>	38

PRÓLOGO

PRÓLOGO

El presente trabajo tiene como objetivo extraer los archivos referentes a la Orden de Malta contenidos en los fondos documentales del Museo Naval de Madrid. Dicho trabajo podría considerarse la continuación del presentado por don Hugo O'Donnell y Duque de Estrada en las Jornadas de Historia Marítima celebradas entre los días 9 y 11 de mayo de 1994, titulado «La Orden de Malta en las colecciones documentales del Museo Naval». Ocho años más tarde, y a instancias del propio Hugo O'Donnell, auspiciados por el Instituto Complutense de la Orden de Malta y el Instituto de Historia y Cultura Naval emprendemos el trabajo de extraer todos los fondos relativos a la orden hospitalaria presentes en las tres grandes colecciones documentales del Museo, a saber: la Fernández de Navarrete, la Vargas Ponce y la Sanz de Barutell, así como en la documentación original, tanto general como personal, y la cartografía existente al respecto.

Dichas colecciones, que constituyen una recopilación inestimable de documentos, contienen gran número de archivos sobre los caballeros melitenses desde sus grandes gestas llevadas a cabo en el mar en la defensa de la fe cristiana contra la amenaza infiel, a cuestiones meramente organizativas o burocráticas, contenidas en los diferentes apartados referidos a Armadas Extranjeras, Combates, Galeras, Corsarios, Escuadra, Marinería, etc.

Además de estas tres colecciones, que conforman la espina dorsal de este trabajo, han sido extraídos todos aquellos archivos sanjuanistas presentes en la documentación original.

Por último, importa destacar la riqueza cartográfica existente sobre Malta, con varios planos del puerto, lo que viene a poner de relieve la gran importancia de que la isla gozaba como vanguardia de la cristiandad frente al islam, sobre todo en los siglos XVI y XVII.

David GUTIÉRREZ MEDINA

COLECCIÓN FERNÁNDEZ DE NAVARRETE

VOLUMEN IV (MN-11)

DOCUMENTO 5, FOLIO 76

1551.— *Carta que escribió D. Álvaro de Paz desde la Isla de Malta en 28 de julio de 1551 con la nueva de la Armada del Turco que con 119 galeras y otras galeotas y fustas hasta el número de 150 velas, fue sobre aquella Isla.*

El documento relata el intento infructoso de tomar Malta por parte de Dragut o Dargute, como lo denomina el autor de la carta, don Álvaro de la Paz.

Es de destacar que dicha armada había sido descubierta, por lo que hubo de cambiar sus planes, ya que en un principio se dirigía «a Trípol y a la África» en lugar de a Malta. Este nuevo destino se da por la insistencia de Dragut, tal y como se deduce de las siguientes palabras: «Y que el general de ello no traya comisión de venir aquí, y que si se à venido que à sido que Dargute se echó a los pies del Bajá, suplicándole que no ya se adelante esta tomar à Malta, qué se ofrece de dalle el Burgo y el Castillo en muy poco tiempo, porque él siempre que viene con sus Fustas y echa gente en tierra nos encierra, y que queda Señor de la Campaña, y con una Armada como esta que luego nos tomará a petición suya vino aquel General».

Estos presagios tan optimistas de Dragut no se verían reflejados en la práctica, pese a la superioridad con la que contaban a priori.

Lo cierto es que, una vez llegados, el general turco no lo ve nada claro, y así se lo hace ver a Dragut recriminándole por la mala información ofrecida respecto de las características del castillo: «... cómo dices que este Castillo no tiene Artillería y dices que lo tomarás en asentando la Batería siendo tan fuerte como es y teniendo tan buena gente, cómo quieres tú encerrarlos siempre que vienes con tus navíos, si vienes como Corsario tomarás la tierra antes que sea de día y echas tu gente en tierra, haces dentro de una ora ó dos lo que as de azer; quando se sabe en el Burgo ya tienes recogida tu gente, cómo quieres que te agan ningún daño...».

El envite es frenado por los caballeros hospitalarios, pero ello no significa que no exista preocupación ante un nuevo ataque del Turco; de ahí que al final de la carta se demande gente: «... la cosa está suspensa asta que vengan 4 Galeras. Esta noche se parte una Fragata à pedir mil soldados al virrey. Olgara mucho que Vm^a y esos Señores que por allá ay se allaran acá».

DOCUMENTO 7, FOLIO 84

1552.— *Relación que hizo Juan de Bosio del socorro que entró en Malta un Cavallero Español llamado el Comendador Luis Rengito, natural de Tole-*

do, por la noticia que tubo dela Armada del Turco que pasaba a destruir aquella Isla: en Roma a 18 de junio.

Juan de Bosio narra cómo el comendador Luis Rengito por cuenta propia logra reunir un contingente de naves, hombres, artillería y viandas para ir a socorrer Malta, ante la llegada inminente de una armada turca. Llega a la isla el 12 de junio, con la alegría lógica del gran maestre, que le nombra «Capitán de Armas». Además de llevar auxilio, el comendador lleva a cabo una importante obra de fortificación, lo cual, a la postre, resultará decisivo para hacer desistir a los turcos del ataque.

Con estas acciones, el comendador se cubre de gloria; de ahí que el gran maestre le otorgue la Encomienda de Ciudad Rodrigo y Valdespino.

En la segunda parte de la relación, Bosio se recrea en el relato de algunos episodios ocurridos en el viaje de vuelta del comendador, que vienen a ensalzar la virtudes de éste.

DOCUMENTO 19, FOLIO 224

1565.— Relación del Sitio que puso el Turco á la Isla de Malta, y el Socorro que introdujo Don García de Toledo, por el qual levantó campo el enemigo, y se libertó la Isla. Con otros sucesos marítimos. Año 1565.

Tras varios episodios en los que el Gran Turco, Solimán el Magnífico, se ha visto gravemente agraviado por las acciones de las galeras de la Religión de San Juan del Hospital, entre las que destacamos la captura de su propia hija, acuciado por el clamor popular en Constantinopla para poner fin al corsarismo melitense decide poner en marcha una armada sin precedentes para tomar Malta.

Para llevar a cabo dicha empresa no se escatiman medios; y así, se reclama la totalidad de las tropas de todos los territorios dominados por la Media Luna, al igual que las de los reinos beréberes aliados del Imperio otomano, para ponerse bajo el mando de los dos generales designados: Piali en el mar y Mustafá en tierra.

Los preparativos de tan inmensa armada no pasan desapercibidos para los espías cristianos, los cuales informan en el acto al respecto. Ante tales noticias, Malta y la cristiandad se preparan. Don García de Toledo, virrey de Sicilia y capitán general de la Mar, comienza la provisión de los hombres, naves, vituallas, pólvora, etc. necesarios para enfrentarse a la armada infiel. Preparativos que, podemos adelantar, serán no ya lentos, sino más bien exasperantes desde el punto de vista de los sitiados de la isla, encabezados por el gran maestre, Jean de La Valette.

El contingente turco, que ascendía a un total de 169 velas, se deja ver el 18 de mayo de 1565 entre las islas de Gozo y Malta, para sorpresa de los defensores de la isla, que no lo esperaban hasta junio.

A partir de aquí, el relato gira en torno a los acontecimientos narrados en todas las crónicas, entre las que destaca sobremanera el diario de Francisco Balbi de Correggio escrito durante el sitio, obra fundamental a la hora de acercarse al estudio de tan heroico capítulo en la historia de los caballeros sanjuanistas, con episodios tales como el desembarco de la tropas turcas en Marsamuxeto, ofensiva sobre San Telmo y caída del mismo, la entrada del *Piccolo Socorso* (con la consiguiente decepción de los exhaustos sitiados), la defensa hasta la extenuación del burgo y, por fin, la llegada el 7 de septiembre del «Gran Socorro», que provoca la definitiva rendición y huida de los turcos.

VOLUMEN VI (MN-13)

DOCUMENTO 20, FOLIO 116

1624.— Segunda relación muy famosa de la gran victoria que las Esquadras del Marqués de Santa Cruz, y la de Nápoles y Malta han tenido por haberse encontrado todas en el Golfo de Venecia, con trece Galeras turquescas, las seis de Viserta, cinco de Argel y dos de Rodas, y las rindieron, y hecharon à fondo tres, y cogieron las demás. Entre las quales cogieron la Capitana de Barcelona que los turcos havían cogido los días pasados, y el número de Cristianos à quien se dio libertad.

Dase aviso del socorro que Su Alteza el Príncipe Filiberto, que está en gloria, embió para este efecto, que fueron vras quatro Galeras de Génova, y cómo cautivaron en la presa una Señora muy principal Parienta del gran turco, que fue a trece de Julio. Año de 1624.

El resumen del contenido de dicho documento queda cubierto con las palabras anteriores. Esta relación se limita a dar más detalles del cerco que sufrían las galeras de don Álvaro de Bazán en una cala, y cómo llegaron las enviadas por el príncipe Filiberto para sacarlos del apuro y lograr tan importante victoria, incluida la liberación de cautivos cristianos y la captura de una de las mujeres del Gran Turco, a la que, si bien «le hicieron mucha honrra», llevaron a Mesina, donde se encontraba Su Alteza.

DOCUMENTO 53, FOLIO 396

1634.— Relación verdadera de las insignes Victorias que las Escuadras de las 6 Galeras de la Religión de S. Juan de Malta han alcanzado desde 1º de Mayo deste presente año de 1634 hasta último de Julio del mismo año contra Turcos y Corsarios de Trípol y otras partes de Bervería, remitida de Malta al Embajador y Recibidor desta sagrada Religión en esta Corte y por Fr Andres de Aponte Secretario del Eminentísimo y Reverendísimo Señor Fr Antonio de Paula Gran Maestre, Príncipe de aquella Ysla y el Gozo.

El presente documento constituye un ejemplo muy clarificador respecto de la gran reputación de la que gozaban los caballeros sanjuanistas en su misión de mantener limpias de corsarios infieles las aguas del Mare Nostrum. Así, comienza con el encuentro de las seis galeras bajo el mando del bailío don Carlos Valdina con cuatro bajeles de guerra, con el resultado de tres apresados, uno hundido y 750 prisioneros. Con esta importante presa llegan a Malta, descargan y parten de nuevo hacia las costas de Sicilia, donde apresan un bajel con «20 moros», volviendo después a la isla.

Tras estas escaramuzas se relata la misión de mayor envergadura, llevada a cabo en Trípoli, ya que habían llegado noticias de la unión de un buen número de bajeles de guerra para sembrar el pánico en las costas italianas. En especial destaca el enfrentamiento entre la «Capitana» y la «Almiranta» enemigas junto a otros dos bajeles, y la «Galera Capitana» y la «Galera S. Nicolás», bajo el mando de don Francisco Empellicer, caballero siciliano, las cuales galeras soportaron sin daño alguno los cañonazos de las primeras durante media hora, para pasar al ataque hasta llegar a abordarlas. A la postre se obtuvo una gran victoria sobre un enemigo especialmente cruel. El resultado de la contienda nos arroja una clara victoria cristiana, con 110 muertos y 339 heridos por parte infiel; por parte de la Orden cayeron: frey Lucio Sotino, siciliano; frey Francisco Mafey, romano; monsieur Dostrel, francés, y un frey sirviente llamado Mayoli, provenzano. Heridos quedaron: frey don Pedro Solonia, mosiur de Gaci, mosiur de Alois, mosiur de la Porta, mosiur de ¿Cango?, mosiur de Vicent, y un frey sirviente llamado Paulimi Frances.

Tras esta demostración, no es de extrañar que la milicia jerosolimitana fuera honrada con las siguientes palabras: «... se ha visto el generoso progreso del militar instituto de aquesta Sagrada Religión, que de día en día crece con tal felices sucesos, pues tan intrépidamente sus Religiosos y Cavalleros sacrifican sus vidas por la exaltación de la fe, digresión del común Enemigo y Defensión de la República Cristiana».

VOLUMEN VII (MN-14)

DOCUMENTO 13, FOLIO 77

1638.— *Relación del viage que hicieron la Esquadra de 6 Galeras de Malta en los Mares de Levante corriendo el Archipiélago y Costas de la Natolia, y a la buelta las de Calabria y Reyno de Nápoles.*

Se enumeran las acciones llevadas a cabo por las galeras de Malta entre los días 20 de abril y 6 de julio del año 1638, desde el «Canal de Natolia» hasta Calabria, pasando por «Limino, la Isla de Patronisi» y Zante.

En todos estos lugares hacen presa de naves turcas, destacando el botín conseguido en Calabria tras hacerse con tres grandes bajeles infieles (entre los que se encontraba la «Capitana Almiranta») provenientes de Argel, Túnez y Trípoli, con 550 turcos a bordo.

El resultado es claramente favorable a los hospitalarios, que hacen 241 prisioneros y liberan a 40 cristianos cautivos. La Orden perdió 10 caballeros y 20 quedaron heridos, a los que hay que sumar 11 muertos entre los soldados y marineros y 125 heridos. Por parte turca, perecieron 309 hombres y 80 resultaron heridos, los cuales se cuentan entre los prisioneros.

DOCUMENTO 25, FOLIO 158

1644.— *Relación enviada de Malta a Fr Dn Juan de Zúñiga y Contreras caballero del hábito de San Juan Comendador delas Encomiendas de Ciudad Rodrigo, Benavente y Rubiales y Recividor Gral de su Religión en esta Corte dela sangrienta pelea y presa de un galeón, y de otro Navío de Turcos que hicieron las Galeras de Malta en las Cruceras de Rodas a 28 de Septiembre de 1644.*

El documento relata la partida de las seis galeras de la milicia melitense, la capitana, la *San Juan*, la *San Josef*, la *Santa María*, la *San Lorenzo* y la *Victoria*, el día 25 de agosto de 1644, y la encarnizada lucha en que se enredaron con 10 bajeles turcos en las proximidades de Rodas. En esta lucha hay desigual suerte para las naves hospitalarias. Así, mientras que la *San Juan* y la *San Josef* triunfan en su envite, la *Santa María* no consigue su propósito de abordar al «que era uno delos mayores Galeones que jamás se vio en la mar», cosechando un gran número de bajas entre las que se encontraba su propio capitán, Liacourt. En su socorro acudió la *Victoria*, la cual corrió la misma suerte. Tras ésta lo intentaría por el otro flanco la *San Lorenzo*, que no pudo llevar a cabo su misión y perdió muchos hombres en el intento. Finalmente, la capitana sanjuanista consigue, mediante una rápida maniobra, descargar toda su artillería sobre la gigantesca nave, lo que permite a la *Santa María* y a la *Victoria* desenredarse y volver a la lucha, donde todavía se encontraba inmerso la *San Lorenzo*. Todos juntos hicieron el intento de abordar la inmensa nave turca con 400 hombres, de los cuales muchos perecieron, entre ellos el general de la capitana. A la postre se conseguiría gracias al concurso de la *San Juan* y la *San Josef*, que enarbolaron el estandarte de la Religión sobre la cubierta del gran galeón infiel mientras entre los combatientes se trababa una encarnizada lucha que se extendió por más de cinco horas. Visto que tal lucha parecía no tener fin, se pensó en descargar la artillería, pero esta acción era inviable habida cuenta que podía acabar con la vida de muchos caballeros y soldados cristianos que se encontraban luchando en el galeón, por lo que se optó por un nuevo abordaje, el cual resultó efectivo para doblegar finalmente la resistencia del enemigo, hecho que se consumó cuando, tras matar al arráez capitán del navío turco, aquél hizo ondear la bandera blanca en señal de rendición.

Acto seguido, los cristianos se lanzaron a saquear el galeón con tal desorden que los turcos pudieron reponerse y matar a muchos. Al mismo tiempo, la *San Juan* se veía en peligro de irse a pique con toda su gente por los daños

sufridos en la contienda, cosa que hubiera pasado de no recibir a tiempo el auxilio de la *San Josef*.

Las bajas turcas en la lucha librada en el galeón alcanzaban el número de 220. Se pensó en remolcar tan fastuosa nave hasta Malta, pero al final se la dejó navegar sola hacia la isla, dado que hubiera sido imposible cargar con ella por el estado en el que se encontraban las naves melitenses.

DOCUMENTO 33, FOLIO 218

1652.— Relación verdadera de las gloriosas proezas y vitorias, que an hecho las invencibles Galeras de Malta, en los mares de Levante, desde 20 de Junio asta 20 de Julio deste año 1652 inviada de Roma de Don Joan Lopez de Murillas y Ferrada, Secretario del Eminentissimo señor Cardenal Fribucio, al comendador Frey Dn Jayme Pertusa.

En este documento cabe destacar la acción conjunta llevada a cabo entre las siete galeras de la Orden y la armada veneciana contra un contingente turco de cuatro galeras apostado en el *¿Aradno* y cabo de Oro? Como resultado de esta acción consiguen un buen botín de tres de ellas (la cuarta fue hundida) consistente en arroz, trigo, lentejas, etc. Pero lo más importante es el hecho de que con esta presa evitaron que llegara el socorro que los turcos enviaban a Candía para liberar esta plaza, bajo asedio veneciano. Con esta misma misión de evitar el socorro de Candía, las naves venecianas junto con las hospitalarias se dispusieron en torno a Constantinopla. Estando aquí apostadas les llegaron noticias de la partida de 25 galeras de la Media Luna para saquear la isla de Tino, ante lo cual sin perder tiempo dispusieron la partida de 13 galeras de la Señoría y siete de Malta más cuatro galeazas. En el momento de avistar dicha flota otomana, la capitana jerosolimitana desplegó su estandarte de guerra y se lanzó a la persecución, llegando la primera y haciéndose con un bajel otomano sin apenas pérdidas entre sus filas. Con esta acción se consiguió hacer 250 prisioneros, así como liberar a 150 cautivos cristianos que fueron enviados a Malta en la galera apresada, cautivos que a su llegada no escatimaron alabanzas a sus salvadores, los caballeros de San Juan.

DOCUMENTO 38, FOLIO 232

1656.— Segunda carta y verdadera relación escrita por el Eminentísimo Señor Gran Maestre de la Sagrada Religión de San Juan de Jerusalén, Príncipe de Malta, y del Gozo, al Comendador Fr Don José Vidal, Procurador General de dicha Religión este Reyno de Valencia, con la relación breve, y sucinta dela famosa vitoria que han alcanzado las Armas dela República de Venecia, y las de la Religión de San Juan, contra la Armada del Gran Turco, Lunes a 26 de Junio de este año de 1656 día de los gloriosos Mártires San

Juan, y San Pablo, embiada a su eminencia dela isla de Tifa por el Excmo Señor Fr. Don Gregorio Garrafa, Prior de la Rochela y General delas Galeras de Malta.

Juntamente con otra Relación del mismo suceso, referida mas distinta, e individualmente, escrita dela Isla de Zante a Malta, al Ilustrísimo Señor Castellán de Amposta Fr. Don Vicente Carroz, por un cavallero amigo suyo, que va de Caravana en una delas Galeras, y remitida por su Señoría a Valencia al dicho Don José Vidal.

Tal y como aparece en el encabezamiento, en el presente documento se relata dos veces el mismo hecho de armas, llevado a cabo por la armada veneciana junto a las galeras sanjuanistas en los Dardanelos. La primera relación de los acontecimientos se denomina «Relación Breve del General», y la segunda, «Relación Extensa e individual del Castellán de Amposta».

Ambos relatos narran la victoria aplastante del bando cristiano; eso sí, en la versión larga se hace con mayor lujo de detalles, ya que en la corta el general se limita a cuantificar las bajas turcas y el botín conseguido por parte cristiana.

VOLUMEN VIII (MN-15)

DOCUMENTO 3, FOLIO 15

1565.— Discurso. Presentado a Dn. García de Toledo sobre el modo de socorrer a la Isla de Malta. Por Placito di Sangro.

Al Signore Camillo Portio.

Retornamos a 1565, año clave en la historia de la Orden, para encontrarlos con otra fuente referente al Sitio: el discurso de Placito di Sangro enviado al capitán general de la Mar, don García de Toledo, en el cual, tras recrearse en las gestas llevadas a cabo por los caballeros de la cruz de ocho puntas, Di Sangro da su opinión sobre cuál sería el mejor plan para introducir un socorro en la isla tras haber caído el fuerte de San Telmo. El documento está escrito en italiano y muchas partes no se distinguen muy bien, pero en definitiva su plan se basa en desembarcar un buen número de hombres en la parte sur de la isla, donde los turcos tienen menos guarniciones, y desde aquí ir hacia el norte para lograr detener el ataque otomano sobre el burgo. Al mismo tiempo, una gran armada debería situarse en las inmediaciones de Marsa Musetto para cerrar la vía de escape del contingente turco. Lo cierto es que este plan debió tomarse en serio, ya que coincide en su mayor parte con la acción definitiva llevada a cabo por don García de Toledo el 7 de septiembre y que a la postre significó el fracaso del mayor contingente de guerra jamás visto, lo cual terminó por desnivelar la balanza de lado cristiano, hecho que se consumó tras la victoria en Lepanto en 1571.

1621.— *Memorial que dieron los Embajadores de Malta al Rey Nuestro Señor contra la República de Génova.*

Dicho memorial contiene la apelación presentada por los embajadores de la Orden al monarca español Felipe IV en contra de la sentencia de otorgar el lugar preeminente que venía ocupando la capitana de Malta en favor de la capitana de la República de Génova, lo cual contradecía lo decretado anteriormente por Felipe II y Felipe III.

A simple vista nos puede parecer algo sobrevalorado, pero en los siglos XVI y XVII la posición ocupada por las galeras con respecto a la real gozaba de una grandísima importancia, dado que el protocolo en la mar, en cuanto a ubicación y número de salvas de artillería y mosquetería recibidas, era directamente proporcional al reconocimiento que una escuadra (mejor dicho, que un Estado) tenía.

Para dejar esto claro, los embajadores hospitalarios hacen relación de todas las ocasiones en que su capitana ocupó el lugar preeminente, a la derecha de la real, con motivo de la formación de grandes escuadras para llevar a cabo diversas empresas contra los enemigos de la fe cristiana, entre las que destacan: la empresa de Corón, en 1532; la de Túnez, en 1535, bajo las órdenes del César Carlos en persona; la Armada de la Liga, en 1538; la fallida empresa de Argel, en 1541, también bajo el mando del Emperador, donde la capitana maltesa ocupó el lado izquierdo por estar presente la del Papa; 1550, la empresa de África; 1560, primer intento sobre el Peñón; 1561, segundo viaje al Peñón, bajo el mando de don García de Toledo; 1566, el mismo virrey de Sicilia y capitán general de la Mar ordena abandonar su puesto a la capitana de Saboya para que la capitana de Malta ocupe el lugar que le corresponde; 1571, batalla de Lepanto, donde la capitana jerosolimitana ocupa el lado derecho junto a la real, comandada por don Juan de Austria; 1574, estando en Palermo, Génova usurpa el lado derecho, pasando Malta a ocupar el izquierdo, lugar que cedería cortésmente a la de la Santa Sede.

Tras esta relación de hechos, los embajadores sanjuanistas apelan a los laureles ganados por la Religión en su lucha contra la Media Luna, reconocidos por todos los gobernantes de los reinos cristianos, los cuales nutren de caballeros a la Orden, que cuenta entre sus filas con la flor y nata de las más importantes casas nobiliarias de la cristiandad.

Y si con todo esto no quedaba claro la preeminencia melitense sobre la República de Génova, la cual, en honor a la verdad, también gozaba de un gran prestigio, sobre todo desde la llegada al poder de Juan Andrea Doria, los caballeros embajadores presentan la declaración de tres capitanes generales que han tenido las galeras de Malta bajo su mando, quienes ponen de relieve las grandes gestas llevadas a cabo por éstas. Dichos capitanes son don Juan de Austria, don Juan de Cardona y don Alonso de Bazán.

Tras esto viene la contestación de Felipe IV, la cual, como era de esperar, es favorable a la Orden, decretando el Rey que, cada vez que su armada se junte con la de Malta y la de otras naciones, la capitana hospitalaria ocupe el lugar que siempre ha ocupado, en detrimento de Génova.

Por último, en el mismo documento se incluye también un escrito del emperador Fernando II, en el cual acuerda otorgar el grado de «Ilustrísimo y Reverendísimo Príncipe» al gran maestro de Malta, por el que habrán de ser tratados él y sus sucesores en el cargo por todos los demás príncipes cristianos.

VOLUMEN XII (MN-19)

DOCUMENTO 15, FOLIO 78

1614.— Relación de lo que sucedió en la Isla de Malta habiendo llegado de improviso allí la Armada Turquesca y echado gente en la dicha Isla y cómo los echaron de ella. Con el número cierto de Galeras y de los Turcos que murieron y otras cosas de gusto. Todo lo qual sucedió a los postreros de Julio de este año en que estamos de 1614,

El presente documento narra la llegada a Malta de una gran escuadra turca bajo el mando de Selim Sadoch, general de las Armadas del Gran Turco, Hamet Solimán. Dicha escuadra se compone de 60 galeras, con 170-180 hombres y 208 jenízaros en total, y dos galeazas con casi 1.200 hombres cada una. Este cuerpo de infantería estaría comandado en tierra por Muley Mostafa.

El contingente de guerra otomano llega al puerto de Escala, donde desembarcan 38 turcos con la misión de reconocer el terreno; una vez controlado el lugar de desembarco, se echan a tierra muchos más que no van a dudar en ir quemando todo lo que se encuentran en su camino hacia las ciudades principales, destacando la quema de la iglesia de Santa Caterina, además de casas, mieses, cebada y trigos.

Ante esta situación, la isla entera se moviliza: disparan contra las galeras turcas apostadas en el puerto de Escala causándoles gran daño, no les permiten desembarcar más infantería y las obligan a retirarse hacia la isla de Gozo.

En tierra, Muley Mostafa ve cómo su inicial ventaja numérica está siendo enjugada; acto seguido, ante la más que segura derrota decide tocar retirada con un saldo desastroso: 1.400 bajas, por sólo 60 en el bando cristiano. Los turcos consiguen embarcar y darse a la huida, pero 70 de ellos son hechos prisioneros. Tras torturar a tres, se conoce cuál era el objetivo de dicha armada: hacerse con la fortaleza de Gozo, para desde aquí intentar conquistar Malta.

DOCUMENTO 16, FOLIO 82

1616.— Relación verdadera de la victoria que diez Galeras del Duque de Osuna, en que entraban algunas de Nápoles y Malta, tuvieron contra doce de

Turcos, en que venía por General un Renegado de Nación Calabrés. Dase cuenta de la muerte del Renegado y cautiverio de dos hijos suyos con otras cosas del mismo propósito.

Tras conocer la noticia de la salida de Constantinopla de un contingente de 12 galeras al mando de un renegado calabrés de nombre Arzan, el duque de Osuna se apresura a armar ocho galeras, a las que se unirían dos de Malta, para salir al encuentro de las naves infieles. Éstas tenían encomendada la misión de hacer todo el daño posible, objetivo que cumplieron, haciéndose con la rica mercadería de dos naves genovesas, hasta que se encontraron ambos contingentes, hecho que tuvo lugar el día 2 de septiembre. Al día siguiente, 3 del mismo mes, se da el combate entre las dos armadas. La lucha es encarnizada ya que ninguno da su brazo a torcer, y el balance del primer asalto, favorable a los cristianos. Llegada la noche, los combatientes aprovechan para recuperar el máximo número de hombres heridos en la contienda, para que al día siguiente puedan volver a luchar. Tras el amanecer se reanuda la pelea, empezando así una jornada en que se dará el hecho definitivo del choque contra la capitana otomana. En este choque se dan algunos hechos heroicos, como el protagonizado por el soldado español Francisco Roel, que tras ser el primero en abordar la capitana infiel pasó largo rato luchando a solas, ante la imposibilidad de poder ser socorrido, resultando malherido y muerto posteriormente. Al final se consigue saltar a la cubierta de la nave enemiga y arrinconar al general renegado junto a sus dos hijos en el castillo de popa, donde luchó valerosamente hasta su muerte, quedando prisioneros sus dos vástagos.

Rendida la capitana, el júbilo y las ansias de pelear de los cristianos logra la rendición del resto. El resultado es muy favorable al bando de Osuna, que consigue recuperar mucha de la mercadería que los turcos habían robado y además puede obtener un sustancioso rescate por los dos hijos del malogrado Arzan.

DOCUMENTO 25, FOLIO 122

1621.— Relación certísima de la gran batalla y feliz vitoria que al presente han tenido treze Galeras Christianas, dos del Duque de Tursis, dos de Sicilia, seis Toscanas y tres de Malta, y el gran Baxel de aquella Religión y otro Flamenco contra veinte y cinco Vasos diferentes de Corsarios Turcos y Moros y del Inglés Sanson.

Refiérense hechos notables de los nuestros y grandiosa resistencia de los enemigos, la cantidad de la presa, muertos, heridos y Cautivos y el número de los Christianos que huvieron libertado.

Dase cuenta assimismo dela famosa y rica presa que siete Galeras de Francia hicieron a vista de Argel en aquel Puerto.

Carta original a la letra que de Malta embiaron a Dn Francisco Zapata, Cavallero del Orden de San Juan y General de las Galeras de Cataluña.

En este documento se nos relata un enfrentamiento multinacional; podríamos denominarlo así, habida cuenta la variada procedencia de las galeras que toman parte en la contienda. Por el lado cristiano, tenemos la capitana y galeras de Malta, las galeras de Florencia o toscanas, las dos del duque de Tursis, dos de Sicilia y una flamenca. Frente a este contingente se encontraban 25 naves corsarias turcas y moras, a las que se unía la del corsario inglés Sanson y las cuatro galeotas y tres tartanas de un famoso corsario llamado Mahomet.

Ambas armadas se topan el día 17 de marzo de 1621 y se enzarzan en una encarnizada lucha que acabará con numerosas bajas por ambos lados, aunque con la victoria a la postre de los cristianos. El resultado es el siguiente: 84 muertos y algunos heridos por parte cristiana, y más de 362 muertos y muchos presos y heridos por parte de los corsarios enemigos; los cristianos, además, se hicieron con el bajel de Sanson, así como con una galeota y dos tartanas de Mahomet.

DOCUMENTO 28, FOLIO 136

1623.— Verdadera relación de la gran batalla que don Fray Luis de Cárdenas, General de la Galeras de Malta, tuvo con dos Navíos de Guerra y trece caramuzales de turcos que cargados de mercaderías ivan a Constantinopla. Sucedió à 6 de Diciembre del año de 1623 a la entrada del Canal de la dicha Ciudad.

Refiérese una graciosa burla que hizo al gran Turco Dn Frey Antonio de Quiñones Cavallero de León por cuya causa llegó à punto de morir y su bárbara convalescencia.

El presente documento nos narra los hechos heroicos llevados a cabo por el general de las galeras hospitalarias a las puertas de Constantinopla. Dicha acción responde a una orden directa del gran maestro, que disponía perseguir y dar captura a dos galeras y 13 caramuzales turcos provistos de gran cantidad de ricas mercancías, tal y como le había relatado el capitán de una galera francesa que hizo un alto en Malta en su camino de vuelta a Francia.

Ante estas buenas nuevas, fray Luis de Cárdenas se pone rápidamente al frente de las seis galeras de la Religión. Tanto es el buen hacer de este general y tan favorable el estado de la mar que van a llegar antes que sus presas, lo cual les da tiempo para colocarse en la entrada del canal de Constantinopla a esperar la inminente llegada de su botín.

El enfrentamiento se da el 6 de diciembre de 1623. Como cabría esperar, las naves sanjuanistas salen victoriosas, aunque no sin librar con los infieles un fuerte combate que tiene como resultado la consecución de un pingüe botín consistente en arroz, trigo, paño, sedas, etc.

Cabe destacar la presencia en este enfrentamiento de fray Antonio de Quiñones, el cual tiene una curiosa historia a sus espaldas. Dicho caballero, de

origen leonés, había sido infiltrado en Constantinopla, y habida cuenta su don de lenguas hizo creer al Gran Turco que era el bajá de El Cairo. Fue tal la confianza que se ganó, que el «Emperador de Oriente» le encomendó el mando de ocho galeras. Acto seguido, fray Antonio entregó las mismas en Sicilia, liberando a los cristianos cautivos y condenando a remar a los soldados y oficiales turcos.

Ante tal desastre, el Gran Turco incluso cayó enfermo y desató su ira contra el genuino bajá de El Cairo y su hijo, a los que descabezó por pensar que estaban implicados en la conjura.

DOCUMENTO 31, FOLIO 150

1624.— Nueva y verdadera relación de cómo un Moro gran Corsario por la mar y General del gran Turco se ha buuelto Cristiano y cómo manifestó a la Iglesia toda su Armada con muy grandes riquezas que había robado a los Cristianos; y de las grandes fiestas que a dicho Cristiano se hicieron en Malta y Génova, a 8 de Febrero de 1624.

El documento relata la derrota y conversión del general de las galeras turcas Aly Benzule. Su historia es la siguiente.

Aly Benzule, gran corsario, se granjeó una gran influencia en la corte del Gran Turco, quien le colmó de favores e incluso le propuso contraer matrimonio con su hermana. Esta decisión no cayó demasiado bien en la corte otomana, que veía a Benzule como un usurpador recién llegado. Ante la serie de intrigas que se desatan en su contra, el Gran Turco opta por alejarle de Constantinopla, y para ello le nombra capitán general de todas las galeras turcas.

A partir de entonces, Benzule será un enemigo temible para todos los navegantes cristianos, hasta que en el año 1624 se topa en el golfo de Lepanto con seis galeras de la Orden y cuatro de Génova, las cuales le infligen una derrota tan severa y humillante que, ante la represalia que a buen seguro le esperaba en Turquía, prefirió volver hacia los enemigos para expresarles su determinación de convertirse al cristianismo y entregar sus naves, con todas las riquezas y cautivos cristianos que portaba.

DOCUMENTO 33, FOLIO 156

1624.— Famosa Victoria y Grandiosa Batalla que las Galeras de Malta han tenido con una Escuadra del Gran Turco, en que hivan diez Galeras y dos Galeotas. Sucedió el día de la Concepción dela Virgen Santíssima Nuestra Señora del año 1624.

Copióse de una carta que un cavallero Maltés embió à esta Ciudad de Xerez dela Frontera a un amigo suyo. Año de 1525.

El documento relata el combate naval entre las galeras de la Orden de San Juan y 12 naves turcas, bien provistas de artillería y con gran número de jenízaros, lideradas por un general renegado de origen gallego; al margen de la propia acción, que se saldará con la victoria hospitalaria, es curiosa la historia que rodea a este general renegado y a su familia.

Los caballeros melitenses son avisados de la venida de dicha armada a través de un hermano del general renegado, el cual traiciona a su propio pariente para saciar su sed de venganza por haberle apresado junto a sus padres y otra mucha gente en Galicia y posteriormente conducirlos a Berbería, donde fueron vendidos todos menos él, dado que era un buen soldado.

Acto seguido, el Gran Turco da el encargo a su general renegado de formar esta armada, momento que aprovecha el informador para hacer llegar a Malta la noticia. Con esta valiosa información, la armada jerosolimitana se hace fácilmente con la victoria, y el general renegado es decapitado a manos de su hermano, quien ve así cumplido su propósito.

DOCUMENTO 42, FOLIO 188

1636.— Copia de una carta embiada de Malta a un Caballero de esta Ciudad de Barcelona. Contiene la grandiosa presa que han hecho cinco galeras Maltesas, a los 13 de Agosto de este año de 1636, de dos galeras de Turcos y Escaramuzal.

En el presente documento se nos relata la fructífera empresa llevada a cabo por cinco galeras de la Orden con la capitana al frente. Dicha expedición de corso se pone en marcha el día 25 de julio de 1636. En un principio no consigue topár con ninguna embarcación corsaria enemiga, pero cuando ya estaba a punto de desistir en su búsqueda avista tres naves (un escaramuzal y dos galeras) que navegan rápidamente. Acto seguido, las galeras melitenses se lanzan a su persecución y consiguen darles caza, no sin antes tener que recorrer muchas millas. Al llegar a la distancia de cañón, la capitana y otra galera comienzan a disparar «balas enrramadas y pedazos de cadenas», con la intención de romper los mástiles de las naves enemigas. Mientras esto sucede, llegan las otras tres galeras hospitalarias, y juntas las cinco comienzan el abordaje. El resultado de esta contienda es de 75 prisioneros turcos y ocho muertos del escaramuzal, y 230 prisioneros y 110 cautivos cristianos liberados de las dos galeras.

Durante el interrogatorio posterior al que fueron sometidos los arráeces, se supo que procedían de Santa Maura, lugar situado a 270 millas del canal de Malta. Su destino era Negroponte, donde se celebraba una feria; de ahí la gran riqueza de mercancías que portaban: «Sedas, Barragantes, Damascos, Alfombras, muchas valas de telas finas blancas y azules, y tantos líos de ylo...». El valor de todo lo incautado fue tasado en un millón de ducados.

No contentas con esto, de camino a Malta, las galeras de San Juan decidieron desembarcar en Santa Maura y saquearla, haciendo 62 prisioneros entre hombres y mujeres. De nuevo rumbo «a casa», toparon con un gran navío que, nada más ver el contingente maltés, se apresuró a mostrar bandera blanca en señal de paz. A la postre resultó ser un navío turco con cuyo control se habían logrado hacer 15 cautivos cristianos. El destino de esta nave era precisamente la isla de Malta, donde pretendía vender su mercadería, por lo cual las galeras de la Religión le permitieron seguir su rumbo.

Cuando dicho bajel llegó al puerto de Malta, fue recibido por el gran maestre, quien fue puesto en conocimiento de la gran gesta que habían llevado a cabo sus galeras, las cuales, antes de ir a Malta, habían decidido unirse a las naves florentinas para acabar con la molesta escuadra de Viserta. Tal fue la alegría que obtuvo el gran maestre al conocer estos hechos que otorgó a los «cautivos» la parte que le correspondía de lo comerciado por éstos en la isla.

DOCUMENTO 47, FOLIO 217

1640.— Relación verdadera de la famosa empresa que han tenido en Berbería las Galeras de Malta desde 28 de Agosto deste año de 1640 en que se declara esta vatalla que tuvieron en el Puerto Farina Con seis Navíos de alto bordo, cómo los rindieron y trageron à Malta. Declárase los turcos que cautivaron y renegados y los Cristianos que dieron libertad y muerte de Estamurat Rey de Túnez.

Este documento nos habla de la preparación y partida de la armada de la Religión con destino a Puerto Farina, donde se debía enfrentar a las galeras de Viserta. El contingente hospitalario de seis galeras y seis bergantines, bajo el mando del príncipe fray Federico Lanzgrade, general de las galeras, partió de Malta el día 8 de agosto de 1640. Las instrucciones, dadas por el propio gran maestre el día de la partida, eran dirigirse a Puerto Farina y, antes de llegar, enviar una misión de reconocimiento; en el caso de no dar con las galeras enemigas, debían hacer lo mismo en el río de Viserta, lugar donde se solían apostar.

El día 12 llegan a las cercanías de Puerto Farina, donde el príncipe general dispone una misión de reconocimiento, a cargo del comendador Boisbodran, con la falúa de la capitana. Al día siguiente regresan sin haber avistado ningún bajel enemigo. Acto seguido se envía de nuevo este destacamento a la isla de Camí, situada a 12 millas de Viserta, y al ver que no regresaba se envió un bergantín. Los dos destacamentos vuelven sin noticia alguna del enemigo, ante lo cual, y tras otros intentos de avistar las naves de Viserta, el general ordenó dirigirse directamente a La Goleta. Aquí sí tuvieron noticias de la presencia de bajeles en las cercanías de la fortaleza, si bien éstos podrían ser cristianos. Ante

la duda, prefirieron no atacar de noche, por no dañar barcos amigos, y lo dejaron para la mañana siguiente, cuando pudieron ver que los estandartes eran enemigos. Sin más dilación, y pese a que tanto desde los bajeles como desde la fortaleza les disparaban mucha artillería, el general Lanzgrade optó por atacar frontalmente a los enemigos. La capitana abordó a su homóloga enemiga, bajo el mando del general Caracofia, y al mismo tiempo las otras cinco galeras hicieron lo propio contra los restantes cinco galeones turcos. Tras un durísimo combate en el que los caballeros de San Juan infligieron grandes daños a sus enemigos, el general infiel optó, al igual que su capitanes, por ponerse a salvo. Como resultado de este victorioso combate, los caballeros hicieron gran número de prisioneros turcos y liberaron un buen número de cristianos cautivos, a través de los cuales se tuvo noticia de la reciente muerte del rey de Túnez, Estamurat.

El 28 de agosto del citado año de 1640 hacían su entrada triunfal en Malta las galeras de la Orden, trayendo cada una remolcado el bajel turco que le correspondía, ante el gran regocijo de todos los habitantes de la isla y en especial del gran maestre.

Una vez dejados estos bajeles, las galeras melitenses volvían a salir con la misión de encontrar y rendir las galeras de Viserta, esperando tener éxito en esta ocasión.

VOLUMEN XXIX (MN-43)

DOCUMENTO 30, FOLIO 155

166— Carta y verdadera relación escrita por el Eminentísimo Señor Gran Maestre dela Sagrada Religión de Sn Juan de Jerusalem, Príncipe de Malta, y del Gozo, al Comendador Fr. Dn Josef Vidal, Procurador General dela dicha religión en el Reyno de Valencia, con la relación breve y sucinta de la famosa victoria que han alcanzado las armas dela República de Venecia, y las de Religión de Sn Juan, contra la Armada del Gran Turco a 26 de Junio de este año de 1666.

Embiada a su Eminencia del la Ysla de Zifa por el Excelentísimo Señor Fr. Dn Gregorio Garrafa, Prior de la Rochela y General de las Galeras de Malta.

Sin ninguna duda, el episodio narrado por tres veces en este documento constituye una memorable victoria de la cristiandad contra el imperio de la Media Luna.

La acción se desarrolla en los Dardanelos, donde se encontraba la armada veneciana, cuya misión era impedir que la armada turca acudiese a socorrer Candía. Estando en esta posición, arribaron las siete galeras de Malta, comandadas por el prior de La Rochela, don Gregorio Garrafa. Una vez reunido el contingente cristiano, comenzó a dejar claro que deseaba un enfrentamiento con la armada infiel. En un principio, los turcos no cayeron en la provocación;

pero, tras las demostraciones llevadas a cabo el día del patrón de la Orden, san Juan Bautista, al día siguiente, 26 de junio, se desencadenó el combate. En él los cristianos tenían a priori todas las de perder, a juzgar por el número de efectivos turcos, a saber: 34 galeones, 66 galeras, 9 galeazas y 30 embarcaciones menores, por 28 bajeles, 9 galeras y galeazas y 10 bergantines del bando veneciano-maltés.

Pese a esta desventaja inicial, y tal y como nos tiene acostumbrados la armada hospitalaria, los caballeros de la cruz de ocho puntas, con su general al frente, no dudaron ni un solo instante en embestir contra tan enorme contingente. El resultado, tras siete horas de batalla, era la rendición de la flota otomana, tras recibir un duro varapalo del que sólo se consiguieron librar siete galeras que huyeron. Entre la presa son de destacar la capitana real turca y una galera bastarda, de 32 remos, que había servido de real al Gran Turco en alguna ocasión anterior.

Esta gran victoria es considerada por don Gregorio Garrafa a la altura de lo que él denomina como «la batalla Naval», la cual suponemos que debe de ser la de Lepanto. A buen seguro que no tendría la trascendencia del glorioso episodio de 1571, pero no cabe duda de que, a juzgar por los contingentes de embarcaciones, artillería, número de hombres... que se vieron involucrados, debió de suponer un durísimo revés para el bando infiel. Y, de paso, sirve para poner una vez más de relieve la valentía, el arrojo o simplemente la fe puesta por los caballeros de San Juan en la defensa de la cristiandad:

«Este es el modo con que la Religión de Sn Juan grangea los privilegios, y onras que toda la christiandad tan justamente la hace, y particularmente los Sumos Pontífices, Emperadores y Reyes.»

COLECCIÓN VARGAS PONCE (1)

VOLUMEN XXXIII (MS-64)

Navíos

DOCUMENTO 320, FOLIO 401

1743.— Junio, 21-Aranjuez. Carta del marqués de la Ensenada a Andrés de Bertodano.

«El Rey manda que si llegare a ese Puerto [Cartagena] el Navío de Guerra *Maltés* nombrado Sn. Antonio su Comandante el Baylío Tomasi se le faciliten las provisiones y demás que necesitare para el mismo Navío por su justo precio y en dinero decontado y efectivo que deberá satisfacer el Cónsul de la Religión de Sn Juan residente en esa Ciudad. Dios que a V.S...»

VOLUMEN XXXIV (MS-65)

Navíos

DOCUMENTO 116, FOLIO 159

1749.— Agosto, 23-Madrid. Carta del marqués de la Ensenada a Francisco Barrero.

«Por la Carta de V.S. de 23 del corriente se ha enterado el Rey de haverse embarcado la noche del 19 el cardenal Portocarrero en el navío *Maltés* que se hallava en ese Puerto. Dios que a V.S...»

GALEOTAS

DOCUMENTO 191, FOLIO 238

1750.— Agosto, 29-Madrid. Carta del marqués de la Ensenada a Francisco Barrero sobre la llegada a Cartagena de los navíos al mando de Pedro de la cerda con la gente de mar destinada a los cuatro jabeques sobre el ajorento de dichos navíos para volver a salir a la mar y sobre las cantidades entregadas a Pedro Antonio de Ordeñana para las pagas.

(1) Los escasos documentos referidos a la Orden de Malta contenidos en la Colección Vargas Ponce hablan ante todo de cuestiones puramente administrativas, en relación con las galeras, cargos, reclutamientos, sueldos, etc.

DOCUMENTO 389, FOLIO 436

1752.—Junio-Aranjuez. Carta del marqués de la Ensenada a Francisco Barrero diciendo que el constructor Pedro Boyer debe embarcar en los navíos de la Orden que lleguen al puerto de Cartagena, para dirigirse a Malta, donde se pondrá a las órdenes del gran maestre.

VOLUMEN XXXV (MS-66)

MARINERÍA

DOCUMENTO 272, FOLIO 309

1758.—Febrero, 4-Madrid. Carta del bailío Fr. D. Julián de Arriaga al Sr. Francisco Barrero.

«Quedo enterado por la Carta de V.S. del corriente de haver dirigido à esa Plaza el mismo de Marina de Alicante Dn. José Valillar 51 individuos de mar Malteses que conduxeron a aquel Puerto dos Navíos de la Religión para servir con los vageles del Rey; y en respuesta prevengo a V.S. disponga se hagan las advertencias convenientes a los Contra maestres y demás oficiales de mar para que traten bien a esta Gente, a fin de que cobre cariño al servicio de S.M. Dios que a V.S...»

DOCUMENTO 290, FOLIO 313

1758.—Julio, 22-Madrid. Carta de frey don Julián de Arriaga, bailío de la Orden de San Juan, al Sr. Francisco Barrero al respecto de un pago pendiente a la marinería maltesa que había servido junto a la armada real.

DOCUMENTO 358, FOLIO 385

1760.—Agosto, 9-Madrid. Carta de frey don Julián de Arriaga a don Juan Domingo de Medina referente a la asignación que se debe dar a las familias de los tres marineros malteses que han muerto sirviendo en los bajeles del Rey. Dicha asignación quedaría fijada en la mitad del sueldo percibido.

VOLUMEN XXXVIII (MS-69)

ESCUADRA

DOCUMENTO 157, FOLIO 160

1784.—Junio, 22-Aranjuez. *Carta de Antonio Valdés a Alfonso de Albuquerque para que a los dos navíos de línea y a las dos fragatas que se van a incorporar a la expedición del mando de Antonio Barceló, les sean dados gratuitamente los pertrechos y géneros que necesiten, igual que a las escuadras napolitana y maltesa.*

MARINERÍA

DOCUMENTO 250, FOLIO 255

1785.—Agosto, 18-San Ildefonso. *Carta de Antonio de Valdés informando al intendente de Marina de Cartagena de que el brigadier Gabriel de Aristizábal ha reclutado cuatrocientos marineros malteses para tripular las dos galeras que van a ser convoyadas desde Malta por la expedición a su mundo.*

DOCUMENTO 300, FOLIO 306

1785.—Agosto, 18-San Ildefonso. *Carta de Antonio de Valdés a Manuel de Zalvide advirtiéndole de que a los marineros malteses que sean despedidos del servicio se les abone una paga de sus sueldos, para que puedan regresar a la isla de Malta.*

VOLUMEN XXXIX (MS-70)

MARINERÍA

DOCUMENTO 360, FOLIO 390

1794.—Abril, 5-Cartagena. *Escrito de Miguel José Gastón a Diego de Quevedo trasladándole la orden de que vaya a Malta el navío Soberano u otro buque conveniente, a reclutar marinería y a traer mil vestidos propios de marinero (¿uniformes?).*

DOCUMENTO 410, FOLIO 441

1794.—Diciembre, 23-Madrid. *Escrito de Antonio Valdés a Diego Quevedo sobre el envío de caudales a la isla de Malta para la leva y otras atenciones del real servicio.*

COLECCIÓN SANZ DE BARUTELL

GALERAS DE LA RELIGIÓN

SERVICIOS PRESTADOS

MS-386, N.º 284. FOLIOS 322r-323v

El presente manuscrito contiene la carta enviada por don García de Toledo al rey Felipe II, con fecha de 28 de agosto de 1564. En dicha carta, el capitán general de la Mar informa de los preparativos en la ciudad de Cádiz de un gran contingente de guerra cuyo destino era el peñón de Vélez.

Formando parte de dicha armada se encuentran galeras de distinta nacionalidad, entre ellas portuguesas, y por supuesto las galeras de la Orden de San Juan.

GALERAS DE MALTA

ADMINISTRACIÓN E INFORMES GENERALES

MS-392, N.º 1355. FOLIOS 272r-273r

Este documento contiene una consulta del Consejo de Estado a Su Majestad Felipe III, fechada en mayo de 1604, a propósito de una carta del duque de Benavente donde se insta al duque de Feria a llevar a cabo una acción en Levante juntando sus galeras, presentes en Nápoles, a las de Sicilia y a las de Malta. La finalidad de dicha empresa no queda muy definida, y así, se habla de «ejercitar» a las galeras de guerra para hacerse con esclavos y naves.

Ante esta situación, el Consejo de Estado da la siguiente resolución al respecto:

— El comendador mayor de León aboga por una acción en Levante comandada por grandes generales, incluido don García de Toledo. Eso sí, dicha acción no estaría exenta del peligro de despertar la intranquilidad de la corte otomana y de que ésta reaccionara creando una gran armada. A su vez sería positivo para los intereses del emperador austriaco, que vería así Hungría libre del continuo asedio turco.

— El conde de Chinchón se alinea con la sugerencia del comendador mayor de León.

— Y, por último, el conde de Alba y duque de Lesa está más por la labor de dirigir dicha armada a combatir el corsarismo que asuela el Mediterráneo y supone una amenaza continua contra toda embarcación cristiana, cualquiera que sea su suerte y condición.

SERVICIOS PRESTADOS

MS-371, N.º 63. FOLIO 445r

Este manuscrito contiene una carta de Felipe II enviada al gran maestro de Malta el 1 de abril de 1589. En dicha carta, el Monarca pone en conocimiento del príncipe de Malta y Gozo los preparativos de una gran armada turca que intentará hacer el mayor daño posible a los reinos cristianos en el año siguiente. Ante ello, el Rey Prudente demanda cortésmente el concurso de las galeras hospitalarias en el contingente cristiano que habrá de hacer frente a dicha amenaza infiel.

«Al Gran Mre.

»Porque no dexa de haver avisos qe donde luego procuran hereges persuadir con mucha Instancia al turco que saque Armada el año que viene à daño dela Christiandad, os he querido avisar dello sin mas dilación, y rogamos afectuosamente, deys orden q las galeras de vra Religión estén apunto y libres para poder navegar, conviniendo el verano que viene en compañía de las mías como suelen, lo qual no dudo de vro buen zelo que lo ordenareys así, y yo resciviré en ello tanta complazencia como os lo avisara demi pte el Príncipe Juan Andrea Doria, mi Capn. Gral dela Mar a quien me remito.»

OTROS DOCUMENTOS

MS-389, N.º 825. FOLIOS 322r-324r

Se trata de una carta enviada por don Juan Andrea de Alarcón a Felipe II, en el año 1586, en nombre del capitán general de la Mar, Juan Andrea Doria.

En dicha carta, el príncipe de Amalfi informa del pésimo estado de la armada, así como de asuntos referentes al protocolo entre las galeras de Italia. Centrándonos en esto último, cabe destacar el hecho de ser el momento en el que se pide, por primera vez, que el Monarca arbitre al respecto.

Intervención necesaria y urgente, habida cuenta los numerosos incidentes que se producen entre Génova, Florencia y Malta a la hora de determinar la ubicación y saludos entre las galeras al juntarse con la armada real.

MS-390, N.º 972. FOLIOS 247r-248v

En este documento de nuevo encontramos el recurrente tema del protocolo en el mar, y otra vez es Doria quien reclama al monarca católico una solución a la cuestión del lugar que se ha de dar a las capitanas sanjuanista, florentina y genovesa en las armadas reales.

Este nuevo episodio protocolario viene precedido del incidente protagonizado por la capitana de la Santa Sede y su negativa a saludar a la galera real, así como el incidente, que afortunadamente quedó en nada, entre Malta y Génova.

MS-390, N.º 1001. FOLIOS 309r-309v

Nápoles, a 27 de septiembre de 1589.

Juan Andrea Doria informa a Felipe II de los avisos de presencia de turcos en Berbería que han llegado a oídos del gran maestro del Hospital, avisos que han sido confirmados por el conde de Alba.

Sin embargo, dicha presencia otomana en el norte de África no podrá ser combatida, por no haberse podido juntar una armada cristiana. Por lo tanto, el capitán general insta al Monarca a reunir un contingente para subsanar tal situación.

MS-397, N.º 35. FOLIOS 87r-87v

Trapani, 4 abril de 1552.

Andrea Arduinio escribe al gobernador y capitán general de Bujía al respecto de las noticias que tiene de la partida de una armada turca con destino a África, Malta o Corfú, instándole a llevar a cabo los preparativos necesarios ante cualquier eventualidad.

ARCHIVO GENERAL DEL MUSEO NAVAL

DOCUMENTACIÓN DE CARÁCTER GENERAL

MS-1374, FOLIO 223

Junio de 1794. Navío *Reyna Luisa* en el puerto de Cartagena.

Fray don Antonio de Valdés pone en conocimiento del Excmo. Sr. Juan de Lángara que don Ignacio de Argote ha embarcado en el navío *Firme* una partida de prendas para los marineros, entre las que se encuentran «mil Capotes, o mil Marselleses, mil Camisas, quinientas Chaquetas, quinientos pares de Calzones y quinientos Chalecos». A esto habría que añadir una muestra «de Chupa y Calzón blanco» por el módico precio de 22 reales cada una, habida cuenta la calidad que ofrecen, pues pueden lavarse de forma continua con agua de mar y constituyen el atuendo habitual de los marineros en las galeras hospitalarias.

Estas prendas ofrecen una alternativa a las inviables que usaban los marineros españoles, los cuales se arropaban con los uniformes del Ejército, con el consiguiente desabrigo e indecorosa presencia.

Por último, se documenta también la presencia de unos trajes o equipaciones para marineros de embarcaciones menores, consistentes en «Chaqueta, Calzón y Chaleco del mismo género que el anterior».

MS-1374, FOLIO 231

Madrid, 27 de diciembre de 1794.

Se trata de la contestación del monarca Carlos IV, a través de don Antonio de Arze, sobre si se llevaba a cabo la compra de las prendas maltesas antes referidas. La respuesta del Rey Católico es «no formar contrata para siempre en aquella Ysla», argumentando dicha negación con la necesidad de proteger la industria textil española.

MS-1682, FOLIOS 15r-15v y ss

El presente documento nos ofrece una relación detallada de las dimensiones y materiales utilizados en la construcción de las galeras de 27 bancos que se estaban aprestando en Malta.

A destacar el «Roble de Romania, Pino de Calabria, Pino de Flandes y de Venecia» utilizados para las quillas, proas, cubiertas, entarimados, etc.

Asimismo, es reseñable la relación referida al material y personal con el que debe ir guarnecida cada galera sencilla (2).

(2) O'DONNELL Y DUQUE DE ESTRADA, Hugo: *La Orden de Malta en las colecciones documentales del Museo Naval*, en *Actas de las X Jornadas de Historia Marítima*, 9-11 de mayo de 1994. Madrid, *Cuadernos Monográficos del Instituto de Historia y Cultura Naval*, núm. 23, 1994, p. 26.

MS-2317, FOLIOS 41r-42v

San Lorenzo, 23 de Noviembre de 1788.

El presente documento contiene el expediente de petición de «cien mil pesos fuertes» para la Orden realizado por don Ignacio de Argote (encargado de los asuntos del monarca Carlos III en Malta) a través de don Antonio de Valdés con destino al conde de Floridablanca.

Dicho pago se reclama como contraprestación a todos los servicios y honores realizados a los barcos de S.M. durante su estancia en la isla de Malta. Para ello, el representante de la Orden apela a una ocasión anterior en la que el servicio realizado a la flota de don Gabriel de Aristizábal fue satisfecho con la cantidad de 79.160 pesos fuertes en el año de 1785.

MS-2317, FOLIOS 43r-44v

Palacio, 13 de Diciembre de 1788.

En este documento, el conde de Floridablanca deja muy clara su opinión sobre no satisfacer el pago mencionado en el documento anterior, dado que el servicio prestado durante la cuarentena no tiene nada que ver con haber pagado 400 pesos fuertes para satisfacer el pago de una galera, ni con los 79.170 a cambio de los gastos causados por la escuadra de Aristizábal.

No obstante, el ministro ilustrado deja la decisión al arbitrio del Monarca, para que éste disponga si se paga o no.

MS-2427, FOLIOS 45r-45v

Aranjuez, 19 de Mayo de 1784.

Carta escrita por Francisco Alfonso de Sousa al Excmo. Sr. D. Antonio Valdés.

En dicha carta se agradece al rey católico Carlos III el hecho de haber ordenado a sus escuadras y plazas cumplir con los honores debidos a las galeras de Malta. Dichos honores, que no aparecen enumerados, eran los de la consideración del general de las galeras hospitalarias como capitán general de la provincia con mando en la mar y el comandante de la galera patrona como jefe de escuadra, así como el número de salvas, trece en concreto, con que debían ser saludadas la capitana y la patrona sanjuanistas (3).

(3) *Ibid.*, p. 25.

COLECCIÓN GUILLÉN, CDXL. TOMO I, DOCUMENTO 3

MS-1633, FOLIOS 13-19

El discurso que hizo el Armada de S.M. cuando el socorro de Malta.

Documento en el que se narra el Consejo General reunido en Mesina para hallar la mejor forma de introducir el socorro en Malta y cómo se adoptó la decisión de llevar a cabo el plan ideado por don Álvaro de Bazán, hasta el desembarco del propio don García de Toledo en la isla y la persecución posterior de la armada turca.

MS-2523-040

16 de Abril de 1857.

Este documento se refiere a la respuesta del ministro de Marina de la reina Isabel II respecto de la petición de varios efectos del Museo Naval realizada por la Asamblea de la Orden de San Juan, con la finalidad de decorar el templo donde tendría lugar el oficio religioso correspondiente al misterio de la Purísima Concepción.

La respuesta del ministro es afirmativa y emplaza a la Asamblea hospitalaria a tratar los detalles de la cuestión con el director general de la Armada.

Como curiosidad, es de destacar la presencia adjunta de otro documento (fecha-do el 28 de abril de 1857, dos días después de celebrado el oficio religioso), en el que el director y capitán general de la Armada informa al ministro de la no com-parecencia ni petición de efecto alguno por parte de los caballeros de San Juan.

DOCUMENTACIÓN DE CARÁCTER PERSONAL

MN-47, A-52

VÁLGOMA, Dálmiro de la, y FINESTRAT, barón de: *Real Compañía de Guardias Marinas y Colegio Naval. Catálogo de pruebas de caballeros aspirantes*. Madrid, Instituto Histórico de Marina, 1944.

La presente obra, en régimen de libre consulta en la sala de investigadores del Museo Naval, constituye una fuente indispensable para atestiguar el gran número de aspirantes al grado de oficial de la Armada que señalaban en su expediente la pertenencia personal o de alguno de sus parientes a la Orden de Malta como prueba de nobleza, la cual era requisito *sine qua non* para acceder a la condición de guardiamarina.

Dicho catálogo de pruebas, pues, permite al investigador seguir el árbol genealógico de muchos caballeros sanjuanistas españoles.

CRÓNICAS HOSPITALARIAS Y OBRAS GENERALES DONDE SE MENCIONA A LA ORDEN

BMN-4137

MORI UBALDINI, Ubaldino: *La marina del sovrano militare ordine di San Giovanni di Gerusalemme di Rodi e di Malta*. Roma, Regionale Editrice, 1971.

BMN-4472

SALVÁ RIERA, Jaime: *La Orden de Malta y las acciones navales españolas contra turcos y berberiscos en los siglos XVI y XVII*. Madrid, Instituto Histórico de Marina, 1944.

FERNÁNDEZ DURO, Cesáreo: *La Armada española desde la unión de los reinos de Castilla y de Aragón*, t. II. Madrid, 1972, pp. 73-87.

La citada obra se encuentra en régimen de libre consulta en la sala de investigadores del Museo Naval.

Las páginas señaladas se refieren al Gran Sitio de Malta, de 1565, desarrollo del mismo y socorro a cargo de don García de Toledo.

CARTOGRAFÍA DE MALTA

Los fondos cartográficos contenidos en el archivo del Museo consisten en tres planos del puerto de Malta que pasamos a describir.

SIGNATURA 108-21

Plano dl Puerto de malta y Marsamusetto situado en la parte septentrional de la Ysla de su nombre. Copiado de otro de los naturales de aquella ysla y sondado y rectificado por los Pilotos del Navio Triunfante por orden de Don Gabriel de Aristizabal en el año 1784.

Se trata de un plano realizado a escala de 400 toesas, que equivalen a 12 cm, con unas dimensiones de 51 x 71cm. Está manuscrito sobre papel lavado en gris, cuya orientación aparece en lis con el norte al este del plano (4).

En éste se encuentran enumerados e identificados los siguientes emplazamientos (tal y como aparecen en el propio plano):

- A. Ciudad de Malta o Baleta (La Valetta)
- B. La Floriana
- C. Casa o Ospicio de Guerfanas
- D. Retiro o Casa de Ejercicios que era de Jesuitas

(4) *Ibid.*, p. 29.

E. Sementerio
 F. Juego de Bechas
 G. Combento de Capuchinos
 H. Puerta de Tierra y Ornabegue
 Y. Castillo de Burgo
 J. La ysla
 M. Murmura
 N. Castillo de la Ent^a de la Punta del he llamado vicasolo
 O. Castillo de Lazareto llamado fuerte manuel
 P. Lazareto
 Q. Castillo de Sn Elmo
 R. Puerto de Marsamuseto
 S. Casa de Pólvara
 T. Coto del Gran Maestre
 V. El Burgo
 X. La Linterna.

SIGNATURA 108-22

Plano del Puerto de Malta situado en el (...) E y N de la Ysla en Latitud de 35° 57' con toda su sonda y calidad del fondo y todo lo mas notable que contienen los dos Puertos. Levantado de Orden del Sr. Don Gabriel Aristizabal Brigadier dela Real Armada y Comandante General de esta (...) por el Alférez de Fragata y Piloto de Derrota Dn Miguel José Cerquero con asistencia de los Pilotos dse este Navio Triunfante en el año de 1784.

Plano realizado a una escala de 1.000 toesas de 950 en milla (que equivaldría a 17,5 cm), con unas dimensiones de 50 x 51 cm. El soporte sobre el que se encuentra manuscrito es papel sepia, y la orientación está dispuesta en media lis, con el norte situado en el margen inferior izquierdo del plano (5).

SIGNATURA 108-23

Plano del puerto de Malta realizado a una escala de 40 toesas castellanas (14 cm) con un tamaño de 51 x 73 cm. Presenta la orientación en lis, con el norte al sur del plano, y está manuscrito sobre papel lavado gris y verde (6). Se encuentran enumerados y localizados los mismos lugares que aparecían en el primero. Fue realizado por el pilotín don Rafael Mas en el año 1792.

Es de destacar un mayor sentido artístico en la representación a escala de los lugares señalados, así como detalles florales y zoomorfos (en concreto una palmera y un león) que aparecen junto a la leyenda «Plus Ultra».

(5) *Ibidem.*

(6) *Ibidem.*



Suplemento núm. 6 a la REVISTA DE HISTORIA NAVAL núm. 82 de 2003